

Cibo e nutrizione negli ospedali del NSW



di alimenti, che potrebbero comprendere zuppa o minestra, pasti caldi, insalate o tramezzini nonché bevande calde o fredde a seconda del vostro regime alimentare. Per gli spuntini vi verrà offerta una varietà di bevande calde o fredde e uno snack.

Diete speciali

Durante il ricovero potrebbe venirvi ordinata una dieta speciale dettata dalle vostre condizioni di salute oppure da eventuali interventi che il medico ha in programma per voi.

Fate presente al **personale infermieristico o alla levatrice** se:

- Avete speciali esigenze alimentari, ad esempio, se avete il diabete o un'allergia alimentare oppure se necessitate di una dieta priva di glutine.
- Desiderate cibi tagliuzzati o più morbidi.
- Desiderate maggiori informazioni in merito ai vostri pasti in ospedale.

Il menù da voi ordinato potrebbe venire modificato se vi sono cambiamenti alle vostre condizioni di salute oppure se dovete digiunare per un esame clinico o per un intervento chirurgico. Ne potrebbe derivare che il pasto da voi ordinato non è più adatto alle vostre condizioni. Vi verrà servito un pasto che soddisfa le vostre nuove esigenze.

Il nostro menù

Malattie e lesioni creano nuove sollecitazioni sull'organismo. Se in ospedale mangiate bene è più probabile che vi rimetterete prima in salute potendo così tornare più presto a casa.

Il menù è stato programmato in modo da offrirvi una varietà di alimenti in grado di soddisfare il vostro appetito e il fabbisogno nutrizionale mentre siete ricoverati in ospedale.

Il nostro servizio pasti

Nella maggior parte degli ospedali, vi verrà presentato un menù per pazienti ogni giorno del vostro ricovero (a seconda del vostro regime alimentare). I vostri familiari o il vostro accompagnatore (il "carer", per intenderci) possono effettuare le scelte per vostro conto. Se non siete in grado di farlo da soli, scelte adeguate verranno effettuate per voi.

Fate presente al **personale infermieristico o alla levatrice** se avete particolari esigenze di natura culturale o religiosa in merito ai pasti.

Ogni giorno vi verranno offerti tre pasti principali (prima colazione, pranzo e cena) e spuntini tra un pasto e l'altro. Per i pasti principali vi verrà offerta una varietà



Vi serve assistenza?

Fate presente al personale infermieristico o alla levatrice se vi serve assistenza per:

- mangiare o bere;
- prepararvi per i pasti;
- scendere dal letto o sedervi in poltrona;
- lavarvi le mani o
- aprire confezioni alimentari o tagliare il cibo.
- Se avete scarso appetito o se non mangiate bene, fatelo presente al **personale infermieristico o alla levatrice**.

Cibo portato da casa o acquistato in un negozio fuori dell'ospedale

Tutto il cibo e tutte le bevande che vi vengono offerte in ospedale sono preparati tenendo conto delle vostre esigenze alimentari e delle norme di sicurezza alimentare.

Anche se non incoraggiamo che cibo venga portato da casa, talvolta amici o familiari portano ai pazienti cibi e bevande. È importante che voi:

- Interpellate il **dietologo** prima di consumare cibo e bevande portati da casa per controllare che non abbiano effetti negativi sui farmaci che prendete o sulla dieta speciale che state seguendo.
- Non consumate cibo o bevande portate da casa se non vi è consentito di mangiare o bere ("nulla per bocca" or "NBM" secondo la sigla inglese) in vista di un esame clinico o di un intervento chirurgico. Se non siete sicuri, interpellate il **personale infermieristico o la levatrice**.
- Interpellate il **logopedista** se avete problemi a deglutire per essere sicuri che potete deglutire in tutta sicurezza cibo e bevande.



Richiedete il nostro opuscolo Guidelines for Bringing Occasional Food to Patients (Linee guida per portare alimenti al paziente da casa) che vi spiega se potete consumare gli alimenti portati da casa in modo sicuro.

Responso

Se avete avuto un'esperienza positiva e avete trovato qualcosa particolarmente utile, il personale sarà ben lieto di saperlo.

Se voi o i vostri familiari notate che c'è qualcosa che non va con i pasti o con il servizio dei pasti durante il vostro ricovero, parlatene subito al **personale infermieristico o alla levatrice**.

Potrebbe venirci chiesto di compilare un questionario in merito al servizio dei pasti durante il vostro ricovero in ospedale. Il questionario sarà riservato e non avrà alcuna ripercussione sull'assistenza che riceverete in ospedale. Le informazioni da voi fornite ci aiuteranno a migliorare il servizio alimentare e nutrizionale dell'ospedale.

Se volete fornirci a parte dei commenti per iscritto, inviateli al **Food Services Department** dell'ospedale.

Speriamo che apprezzerete il nostro servizio di pasti e vi auguriamo buona permanenza in ospedale.

**Servizio telefonico interpreti sanitari:
numero 131 450**

**AGENCY FOR CLINICAL INNOVATION
(Agenzia per l'innovazione clinica)**

Telefono: 02 9464 4666

Fax: 02 9464 4728

Recapito postale: PO Box 699, Chatswood NSW 2057

Sito

internet: www.aci.health.nsw.gov.au

Realizzato da: ACI Nutrition Network,
Nutrition in Hospitals

